Hoold-redacteur HARDJOSOEMITRO. DI SOERAKARTA PENGARANG DI BOJOLALI.

R. M. SOELBINAN. TIRTODANOEDJO di Betawi.

HARGA ABONNEMENT.

1 Taon f 8.- Berlengganan tida dapet koeraug dari 3 boelan, dan berentinja misti pada pengabisan boelan: Maart, Juni, September dan December. PEMBAJARAN D PINIA LEBIH DUELOE.

Commissarissen dari N. V. Drukkerij BOEDI-OETOMO di SOERAKARTA. 1 M. Ng. Wirjohoesodo Telejoon no. 80. 2 M. H. Achmadhisamzaeni Kahoeman.

Moeat pertjakapan Boedi-Oetomo di Soerakarta

dan chabar lain-lain.

Terbit pada tiap hari: SENEN, REBO dan SAPTOE. Ketjosali hari Raja. Ditjitak dan dikeloearkan oleh N. V. "Javaansche Boekhandel en Drukkerij Boedi-Oetomo" di SOERAKARTA KANTOOR REDACTIE DAN ADMINISTRATIE DI WAROENG-PELEM, TELEFOON NO. 133.

HARAP DIPERHATIKAN.

Segala soerat-soerat pesenan, perminta'an, pembajaran abonnement dan lain-lain sebagainja, soepaja dialamatkan pada: DIRECTIE atau ADMINISTRATIE. Tetapi soerat-soerat DOCUMENT dan lain-lain sebagainja, akan goenanja, soerat chabar ini, hendaklah dialamatkan pada: REDACTIE

# Bergeraknja bangsa Tjina. Samboengan D. K. No. 27.

Dengan sigera seberapa adanja politie berangkat ke romah Kapitein Han Tjong Khing. Lebih doeloe ia atoer bertaoe pada K. T. Resident dan Assistent Resident, jang djoega sama memperloekan datang.

Bagimana telah soeda diwartakan maka Tjina ada mengantjam djoega pada Majoor Tjina. Dari sebab itoe maka toean Hoofdcommissaris mengirim djoega beberapa po-

litie ke romah Majoor Tjina.

Kemoedian politie dengan militair terboeroe boeroe sama berauto dan berkereta pergi ke Ketabung, tapi sia sahadja kerana orang. Tjina perampok soeda sama pergi berangkat ke romah Majoor Tjina. Adapoen barang nja Kapitein Han Tjong Khing terdapat soeda antjoer semoea. Pintoes dan djendela poen djoega toeroet diantjoerkan. Adalah djoega jang bikin kehairanan, ia itoe medja tampat njooloo dengan gambar gambar orang toeanja Kapitein Han Tjong Khing ta' dirabah, mendjadi misi baik ta' koerang socatoe apa. Ligi oentoeng sekali jang serenta ketaoean perampok datang maka hek besi laloe dikoentji. Maskipoen ta seberapa lama gampang diboeka dengan paksa, tapi tjoekoeplah timpo boeat njonja Kapitein Han Tjong Khing dengan kawan kawannja lari semboenikan diri diromah sakit Ngemplak.

Si perampok misi beloem poeas atinja maka teroes pergi menoedjoe ke romahnja Majoor Tjina, di Sidodadi. Sampai disitoe maka commissaris toean Seijdel berteman 20 orang oppas politie bersendjata klewang

soeda ada.

Ketika itoe chabar Majoor Tjina lantas soeroe kibarkan bandera republiek. Ada djoega jang bilang, kata toean Sejjdel jang soeroeh kibarkan perloe boeat padamkan marahnja si perampok biarlah djangan ada keroesakan apa<sup>2</sup>. Akan tetapi si perampok ta' perdoeli jang bandera republiek soeda herkibar, kerana pada si perampok poenja pendapatan soeda laat. Sehingga tiga kali toean Seijdel minta pada si perampok soepaja boebar sadja poelang ke romah sendiri<sup>2</sup>, tetapi ia ta' dihindahkan, maka toean Seijdel laloe poeras menimbak dengau revolver pada si perampok, tetapi bolehnja timbak ke atas. Si perampok ta' mendjadi takoet, maka semangkin madjoe akan menjerang. Dari itoe maka toean Seijdel pasang (timbak) henars dengan revolvernja dan perintah pada oppasakan labrak sadia. Kedjadian maka ada 1 perampok jang mati dan ada semantara jang dapat loeka bagaimana telah soeda diwartakan. Adapoen jang lain<sup>2</sup> sama boebaran lari. Politie dan militair sigera berangkat ke Tjantian tampat romah perhimpoenan Soe Poo Sia akan kedjar dan tangkap si perampok. Akan tetapi setelah militair sampai didjembatan (liwat sedikit) maka beratoesan Tjinas singkek keloear dari romah perhimpoenan Sue Puo Sia aama lari ke lengkong' djalan akan semboenikan diri Ada djoega jang naek diatas romah, niat berlontjat dari satoe ke lain romah. Tapi sampai pada lain romah laloe patan Songojoedan sampai didjembatan di toean Bestuurleden dari ini piroekoenan jang ketika itoe ada didjalan diperintah soeroe kalam saja, jang akan saja roendingken di masoek ke dalam romah. Pintoe' dan djen- halaman Darmo-Kondo ini, akan mendjadi dela misti ditoetoep. Soldadoe sama berde- selakoe gantı diri saja dateng berdjoemoah batannja oleh leden dari TAMPO-ARAN, rek derek satoe dengan lain ada antara 5 dengan diri toean-toean Leden macepoen bersikap senapan. Disitoe di perintuhkan, ba- Santoso di Koedoes. rang siapa ta' mencercet dan kelihatan me- Oleh karana saja mendenger dengan paslawan (berani) maka misti lantas ditimbak ti dari saorang jang boleh di pertjaja, jai- oleh sekalian leden, jang selamanja menari sadja. Begitos djoega pintos atawa djendela tos kabar seperti tersebost di bawah ini: kalau kelihatan misi terboeka maka laloe Melihat Ralen Mas Ario Tedjosoegondo tahan lagi hatinja si leden tadi, lantas saditimbaknja djoega. Oentoenglah ta' sampai gewezen President dari piroekoenan Tampokedjadian menimbak kerana semoca lantas Aran di madicen, jang mana ia di lepas dering lagi, President R. M. ARIO TEDJO- djadi scedah terang perang anta a Toerkie menoeroet perintah, maka ta' begitoe lama dari djabatannja oleh Leden dari Tanpo- SOEGONDO dipetjatkan dari perkoempoelan, dengan Italie akan diterceskan.

orang poen melainkan militair belaka jang oepoen hadat kelakoeannja. Adapoen djika sama bersedia akan menimbak. Romah per- benar R. M. Ario Tedjosoegondo tiada lagi hi npoenan Soe Poo Sia dengan kanan kiri- djadi President dari Tampo-Aran, piroekoenja romah jang berwatasan sama tertoetoep nan Mardi-Santoso hendak djadikan ia Prependjagaan militair djoega. Tetapi bagai- sident dari Mardi-Santoso dengan dikasih kas? Oewang kas tida ada, habis sama semanu telah soeda diwartakan tjoema ada hajar t 200. (Doea ratoes roepiah) saboelan. kali, moesua babarpisan. 18 orang sadja jang kena tertangkap.

nan Soe Poo Sia maka laloe pergi ke Kem- doea pipi, selakoe tangisnja seorang anak oang Djepoen selandjoetnja menangkap jang jang kailangan orang toeanja, djika soengpoenja toko Tan Kie Liong, Ko Khee Sing goe Mardi-Santoso ada mempoenji niat se- kan ambil barang ditoko dengan djandji dan Tjina lain-lain jang sama bikin roesoeh | perti jang terseboet kabar tadi, saja mempada hari malam Minggoe tadi bagimana bilang soekoer duizenden soekoer jang Pretelah soedah ditjeriterakan.

kepada kepala-kepalanja (off ciernja) sendiri? President doea ratoes roepiah saboelan, de-

barkan bandera republiek.

officier' Tjina itoe jang ia ta'maoe kibarkan mana Mardi - Santoso telah soerat menjoebandera republiek, kerana officiers Tjina tadi boekanlah ambtenaar'nja negeri Tjina, me- toso dengan ianja. lainkan ia ambtenaarnja K. Gouvernement belaka.

ta'maoe boeang soerat templekkan (plakaat) oen ? asal dari keradjaan Tjina jang ditemplekkan diatas pintue roman off cier-off cier tadi.

Mendjadi pikiranlah ia itoe kelakoean Majoor Tjina. Pada hari malam Minggoo ketika ada reroesoeh, maka Majoor Tjina ta pergi ke Kembang Djepoen tampat reroesoeh, melainkan ia pergi ke roemah hoofdcommissaris di Embong woengoe. Maka ketika itoe hoofdcommissaris tertoetoep dalam toko Tji-

Pada harinja Minggoe Majoor Tjina itoe perbeloen koembali.

Khing kabar taksir semoea ada f 20003.

Kapitein Tjina tadi, siang pergi ketemoe pada toean hoofdcommissaris membilang jang ia kira soedah tentram ta'bakal ada reroesoeh lagi. Tiba-tiba antara seperampat djam dari bilang begitoe itoe, maka romahnja keperkakas romah tangga. Aneh boekan?

Adapoen pendjagaan militair jang telah kedjadian dilakoekan, ia itoe 40 orang toerost membantos pada politie. Maka 40 orang militair itoe 26 orang discerce djaga ditampat jang perloe-perloe dan 14 orang djaga dikantoor politie boeat andoengan. Tampat' jang didjaga ia itoe:

1 diperapatan Songojoedan Kembang Dje-

dimana kantoornja majoor Tjina. l dimana Tepekong swaart.

dimoeka dialanan Bangkawan dibelakang postkantoor.

1 disamboengan (djalan depot) dan

1 dimana djambatan Tjantian.

Lagi ada doea tampat jang misti didjaga ia itoe romahnja majoor dan Kapitein Tjina. Akan disamboeng.

MARDI-SANTOSO KOEDOES-Sebeloemnja saja landjoetkan kalam saja, ketangkap. Djalan besar moelai dari pera- djanganlah mendjadikan terkedjoetnja toean toedjoeannja. R. M. ARIO TEDJOSOEGONDO toetoep oleh militair. Semoen orang jang saja loekisken dikepala karangan ini. Adapoen selakoe voorloopig. Akan tetapi tiada antapas mengadap kanan dan kiri dialan dengen toean President dari piroekoenan Mardi- sident, ia soeka sekali boeka soeara jang

Ha-hasasaa. Saja ketawa sahingga airma-Sesoedahnja geledah diro nah perhimpos- takoe keloear berlinang-linang diantara kasident Mardi-Santoso mempoenji ingatan adjak njatroe. E la kodjoer moesoeh wong Apakah sebabnja Tjina-tjina itoe bentji jang demikian, serta koeat bajar pada satoe Sepandjang warta maka Tjina-tjina itoe ngan doea ratoes roepiah saboelan djoega rat dengan lantarannja President Mardi-San-

Toean President barangkali beloem tiada mengatahoei, atau batja S. K. Darmo-Kon-Ketjoeali dari itoe maka Tjinas tadi di-i do jang mana telah diseboetkan satoe sawartakan ada sakit ati djoega sebab officier i toenja dari hal R. M. Ario Tedjosoegondo off cier Tjina ta'maoe potong tautjangnja dan | gewezen President dari Tanpo-Aran Madi-

Djika beloem, sekarang saja kepeksa hendak beri taoe pada toean President dan Leden dari Mard.-Santoso di Koedoe.

Assalamoe alaikoem, ia toean-toean djauhari pembatja Darmo-Kondo, harep diampoeni apalah kiranja akan saja jang bebal ini, jang lantjang tangan permainkan mata pena dihalaman Darmo - Kondo ini, Lantjang disebabkan hati hamba seakan-akan ta'terderita rasanja dan mengandoeng kedoekaan. Adoehai, sedih dan piloelah rasa hati saja, gi ke Malang sehingga esoek harinja.....ia djika teringat kedoekaan itoe. Dari sebab itoelah saja datang ketaman Darmo-Kondo Keroesakan diroemah Kapitein Han Tjong lini akan bermain-main, kaloe-kaloe mendjadikan hiboer sedikit hatikoe kelak. Maka berhareplah saja hosbaja - hoebaja padoeka ris dan babah Majoor. Adapoen Tjina Macau toean Redacteur dari soerat kabar ini soedi menarimah kelatangan saja. Sebagai kata saja, bahoea ichwani ini berdoeka tjita, kedoekaan bagaimanakah? Sabarlah sabendatangan perampok jang antiperkan segala tar, t. t. pembatja, hendaklah saja lihat doel re.

Pada sasoenggoehnja benarlah kata amsalini, jaini: adalah saja mendengar kabar, di MADIOEN adalah seorang bangsawan tinggi asalaja, dan tinggi pengatahoeannja, jaitoe R. M. ARIO TEDJOSOEGONUO journalist diseboet orang, sedang di MADIOEN kin adalah terdapat bermatjem perkoempoelan, jaini perkoempoelan TOTO-DARMO, BOEDI OETOMO, MARDI-BOEGO, TAMPO-ARAN dan SADIJOARDJO, jang mana masing perkoempoelan terseboet sama satoedjoe akan didjadikan PRESIDENT padanja, sebab sekalian leden dari masing perkoempoelan mengatahoei jang ia ada saorang tinggi (x) asalnja, maoepoen tinggi (x) pengatahoean- djalan dan djembatan-djabatan. nja dan journalist pakerdjaannja, soedah temtoe djika ia djadi PRESIDENT dari satoe perkoempoelan, pastilah perkoempoelan itoe bisa madjoe.

Perkoempoelan TAMPO-ARAN jang dapat tersoeboet didjadikan PRESIDENT, boeat ra lama ia djadi President fari TAMPOARAN, ia soedah dibrentikan dipetjatkan dari diakabar koenon, koetika ia misih djadi Pretiada pantas pada leden, jang mana socaranja dan perkataannja tiada sedap didengar mah sadja, dengan lama kelamaan tiada ter- pergi dari Beyrouth, Damascus, Jerusalem ma moefacat tiada oesa zonder bikin verga- jang toeroet bilangan negeri Toerkie. Men-

Raad van beheer

RESTUUR BOEDI-OETOMO. Directeur en Administrateur: H. M. BAKRIE.

Telefoon di roemah No. 53. Pembantoe: H. A. SIRADJ.

HARGA ADVERTENTIE:

1 Perkatain 4 cent, tetapi bocat moeatken advertentie tida dapet koerang dari f 1.- dimocat 2 kali. Berlengganan advertentie dapet harga lebih moerah. PEMBAJARAN DIPINTA LEBIH DOELOE.

djalan besar kelihatan bersih, ta'ada se- Aran disebabken perkara jang penting ma- Sasoedahnja ia dipetjat, soedah temtoe (Natuurlyk) perkoempoelan terseboet minta soepaja oewang kas goena itoe perkoempoelan dioverkan, sebab ia djadi President Peningmeester. Bagaimana kedjadiannja oewang

> Dimana adanja oewang terseboet? Natuurlyk soedah di TJAPLUK. Aardig ja. La:n dari itoe, djoega ia soedah minta toeloeng pada satoe doen antara leden boeat ngebonakan dioajar, djoega sahingga sekarang ta' dibajar, djika ditage tiada dapat, malah di kojo mangkono. Nou, soedah. Slamat djalau. Hartelyk dank.

Katahoeilah. toean\* Bestuurleden dan lesakit hati kerana officier' Tjina ta'mace ki- ditampik oleh R. M. Ario tadi, djika dibajar den dari MADI - SANTUESO. Bestuur leden f 300. (tiga ratoes roepiah) saboelan ia soe- dari TAMPO-ARAN dipangkoe oleh sekalian Sebenarnja maka betoel sekali kelakoean ka djadi President dari Mardi Santoso jang poenggawa IRRIGATIE belaka, ta'ada lain poenggawa, dan tersilah toean' Bestuurleden dan leden MARDI-SANTOESO adanja. Samboetlah kiranja, dan ANTWOORD s. v. p. JONG MADIOENER.

(x) Tinggi maka oewangnja orang banjak.

## KEADA'AN DARI SEHARI KESEHARI.

Reroesoch di Betawi. Soerat kabar Javahode mewartakan bahwa telegram dari K. T. B. Gouverneur Generaal kepada oetoesan negeri Tjina di Den Haag memberi bertace jung ia ta'bisa memberi idin akan diondang ondangkan dengan bahasa Tjina dan Melajoe prihal mengkibarkan bandera.

Pada tanggal 27 Februari 1912 diondang ondangkan dengan templek-templekan bahwa K. Gouvernement ta'sekali-kali melawan pada republiek negeri Tjina, tapi menoeroet adat bermoefakatan bangsa, maka misti melarang mengkibarnja bandera itoe.

Soerat kekantjingan (besluit) lepasnja 4 orang Tjina Macau dari pendjara maka K. T. Assistent-Resident sendiri jang menrimakan dengan diketahoei oleh toean hoofdcommissajang lain-lain maka dilepasnja djoega karena sesoedahnja kedjadian reroesoeh pertama. dia orang laloe sama diam ta'berboeat apa". Adapoen bolebnja sama dipendjara itoe perloe akan djaga keamanan negeri. Pemarintah senang sekali memberi apa jang djadi haknja bangsa Tjina.

Post-kantor barec. Postkantor di Tangerang sekarang soedah djadi (rampoeng) sama sekali.

Keadaan di Bandoeng. Dari Bandoeng diwartakan dengan kawat tanda hari 27 Februari 1912 pada N. Soer. Crt. bahwa di sana ada 40 meter tanah jang longsor. Lagi di Bandoeng satoe malam teroes tinggal gelap sebab perdjalanan aer jang melakoekan kekoeatan fabriek electrict roesak kena bandjir. Dalam kota banjak kercesakan lantaran bandjir. Jang paling banjak lia itoe roesaknja

Pentjoeri di Mocdoes. Di Koedoes pentjoeri soedah tjoba masoek dalam goedang garam, akan tetapi hadjatnja akan memboeka peti besi ta'bisa kedjadian "kata De Locomotief" kurena soesah terlalos. Kumoedian esoek-harinja dipriksa, maka oeang dalam peti besi itoe misih djangkap.

Italie dengan Toerki. Toerkie soedah bisa poekoel dan alabkan kepala bangsa Arab nama Idrist jang membantoe pada Italie.

Emir dari Mekka meneroeskan bolehnja menerangi pada Idrist tadi.

Pemarintuh negeri Toerkie soedah menamtoekan semoea orang bangsa Italie, ketjoeali pendita agama, maka dalam 15 hari misti dan Alleppo ta'boleh tinggal ditanah-tanah

Kapal perang Italie soedah kediadian da- i itoe sebab salahnja bangsa Tjina sendiri. tang dipelahoean Beyrouth. Disitoe ada doea kan.

Ketika bertjampoehnja perang kapal perang Italie dengan Toerkie maka ada 200 orang didaratan jang lihat perang tadi, mati kena meletosnja bom Italie.

Perobahan penggawai negeri. Dipindah dari Padang ke Mokko-Mokko 2e postcommies toean Reichman, dan dari Mokko Mokko ke Padang 2e postcommies toean Agema.

Diangkat mendjadi onderwijzer 3e kl. di Madioen toean Steeman; di Toeban toean Nieuwenhuizen.

Ditampatkan di Soerabaja politie opziener le kl. toean De la Croix.

Dibantoekan pada Assisten t- Resident di Bengkalis, controleur toean Roock.

Cholera. Kabar kawat dari Makasar tanda hari 27 Februari 1912 mewartakan jang besmet verklaring kota Makasar sebab cholera soedah dihapoeskan. Akan tetapi Banthain ditetapkan besmet verklaard sebab ada timboel sesakit acholera.

Bandoeng. Pada tanggal 28 Februari 1912 orang memberi chabar kawat dari Bandoeng pada N. Soer. Crt. bahwa pada tanggal 2 Februari 1912 di Bandoeng soedah gelap lantaran perdjalanan elictrice roesak sebab dari longsornja tanah.

Tentara genie dengan dikepalai oleh luitenant toean Thomson membautoe akan pigikan tanah-tanah jang longsor tadi.

Dari kerasnja hoedjan diatas Bandoeng maka kali Tjitaroem mendjadi bandjir.

Di bilangan Krawang maka kali Tjitaroem loeber (toempah) aernja dimasing - masing tampat.

Drogman di Djeddah. N. Soer. Crt. mewartakan bahwa Haroen al Rasjid, djoeroetoelis Regent di Bandoeng, bakal akan diangkat mendjadi drogman (tolk-djoeroebasa) di Djeddah mengganti pada Raden Brotowidjojo jang dilepas sebab ada sesakit dada.

Negeri Tjina tentang tanah Djawa. Telegram dari Nangking tanda hari 26 Februari 1912 membawak warta, bahwa Pemarintah republiek di Nangking ada meremboek tentang kabaran jang bangsa Tjina Djawa tentang itoe. dianiaja oleh penggawai negeri tanah Djawa. (jaitoe reroesoch jang diberboeat oleh bangsa Tjina di Soerabaja dan Betawi. Red.)

dari hal perkara tadi.

na bakal ambil peratoeran keras dengan ta'lain melainkan akan memberi tanda teberniat memoetoeskan segala damaian politiek dengan Nederland dan djoega akan pergikan oetoesan negeri Olanda dari negeri Tjina.

Socrat chabar N. Soer. Crt. telah menerima chabar diatas ini, maka ia laloe melahirkan pendapatannja.

Pada pendapatan N. Soer. Crt. maka seka- kepada ra'ajat Tjina ditanah Djawa. rang soenggoeh' terantjam akan kedjadian tentang djalannja daja-oepaja (politiek). Barang siapa ta' pertjaja, batjalah telegram

dari Reuter sebagaimana terseboet diatas. Bangsa Tjina ditanah Djawa bagaimana terseboet telegram dikatakan jang ia sama dianiaja. Seorang-orang pembesar seperti dr. Sun Yat Sen dan Yuan Shi Kay telah sama bermoetakatan, dan orang doega bahwa pemarintah negeri Tjina akan ambil peratoeran jang keras. Ta'melainkan akan poetoeskan damaian tentang politiek deugan negeri Olanda, tetapi djoega akan pigikan oetoesan negeri Olanda dari Peking (iboe kota negeri Tjina).

Pada pendapatan N. Soer. Crt. maka maksoed kahendakan Reuter akan bikin kaget satengah mati, didoenia lantaran siarkan warta tadi, ta'bakal akan bisa kedjadian; ketjoeali djikalau dr. Sun Yat Sen dan Yuan Shi Kai berniat akan menghiboerkan hati bolehnja memikir keadaan perkara dinegeri Tjina jang misi amat soekar, dalam negerinja, maka ia akan lebih doeloe memperloe-

kan penjerangan diloear. Akan tetapi apakah kecentoengan negeri Tjinal Apakah sebab pemarintah republiek gah (kebanjakan bangsa Tjina) perbocatan demikianlah kiranja: telah djadi bediri maka toean pemarintah misti melihatkan gagahnja dengan memberi

tanda keberaniannja pada manoesia? Reuter ada mendjait apa-apa dimana sikoet badjoe orang jang baroe panas kepalanja, merasa jang semoca dalam doenia mis-

ti toendoek dibawah doelinja. Ta'bisa kedjadian, sobat! Olanda mendjadi baas (chef=loerah) dalam roemahnja sen- Francisco mewartakan bahwa negeri Tjina diri, maka mengharap tetap jang demikian hendak menimbaki Betawi kalau negeri Olanitoe, maskipoen Tjina menaroek moeka asam.

melukoekan kekerasan pada bangsa Tjina, negeri Tjina,

boeah kapal perang Toerkie jang diantjoer- wa segala jang ta'boleh dilarang dengan moeloed maka mistilah pakai kekoeatan akan sampai pada hadjatnja. Ditampat Djadjahan lain-lain negeri tentoelah melakoekan begitoe djoega djika ia mendapat kelakoean seperli perbosatan bangsa Tjina jang telah kedjadian disini (tanah Djawa).

Tjobalah dianggap jang negeri Tjina betoel-betoel bantoe pada Tjinas tadi maka hendak ambil peratoeran keras. Apakah peratoeran keras itoe?

Menantoekan perang?

Lagi oentoenglah tentara laoetan negeri Olantara laoetan negeri Tjina.

Apa barang kali hendak padamkan daga- Kepatihan. ngan dengan boycot? Itoelah djoega ta'hergoena karena dagangan Olanda dengan Tji-Igal 5 boelan ini di Modjokarto ada examen na ta'ada seberapa.

sangat menaroeh hati pada Pemarintah Olan-I poean dari Kertoredjo dan seorang anak da, maka ta' bakal akan bisa bikin kebaikan moerid dari Paréredjo (Paree, Kediri) jang pada ra'ajatnja jang ada tanah Djawa. Itoe toeroet masoek oedjian itoe. Roepanja moejang perloe dipikir. Begitoelah pendapatan rid perempoean toeroet madjoe djoega. Moe-N. Soer. Crt.

Pada pendoegaan orang banjak maka tentoelah Pemarintah negeri Tjina diberinja kolah djoega ingin nenempoeh oedjian kweeketerangan jang tiada sebenarnja. Djikalan i keling. pemarintah dapat taoe terang tentang reroesoeh jang diberboeat oleh orangs baugsa Tjina di Soerabaja dan Betawi nistjajalah misti ambil lain haloean.

Lihatlah telegram dari Pemarintah di Nangking kepada perhimpoenan bangsa Tjina "Sie Poo Sia" maka ia memberi nasehat soepaja bangsa Tjina menoeroet peratoeran jang ditampati.

Pendapatan socrat<sup>2</sup> chabar. Semoea soerat' chabar (pers) membitjarakan perka- Tjilatjap banjak jang pindah, hingga T. V. loe sama djudi toekang k'acht dan paskoewel. ra antjaman Pemarintah negeri Tjina pada negeri Olanda, iaitoe kahendakan Pemarintah negeri Tjina akan ambil peratoeran keras dari perkara Tjinas ditanah Djawa jang dikatakan dianiaja oleh Pemarintah tanah Diawa.

Semoea soerata chabar rempoek membilang timboelnja pengantjam tadi, ta' lain melainkan bolehnja diberi taoe dari keadaannja ta' sabenarnja, dan semoca memocdji Mac'Neill di Tjilatjap, bermain-main dengan baik pada perdjalanan Pemarintah tanah

bahwa adanja reroesoeh jang telah dilaloekan oleh Tjinas ditanah Djawa, ta' lain me-

Soerat chabar Nieuwe Courant membilang Orang djoega jang Pemarintah negeri Tji- bahwa pengantjam negeri Tjina maksoednja rima kasih pada Tjina' ditanah Djawa bolehnja sama memberi bantoean oeang boeat memerangi pada bangsa Mandjoe.

Soerat chabar Vaderland mengoetjap bahnegeri Olanda jang Pemarintah ditanah Djawa soedah djaga tjegah perboeatan aniaja

Sebagaimana telah terdengar maka ta' ada berstorian negeri Olanda dengam negeri Tjina goegat dari Tjina pada negeri Olanda. Lagi oetoesan negeri Tjina dinegeri Olanda ta' di panggil poelang ke negeri Tjina.

> Italie dengan Toerki. Perangnja Italie di Zanzoer maka ditjeritakan, kalah dengan betoel.

> Tentara laoetan Italie ta' kerdja soeatoepoen. Tentara laoetan itoe kelihatan meliwati pelaboean macedoenia kawaldo menoedjoe laoetan Dardanellen.

maka ada 1700 orang bangsa Italie di Bey- hilanglah dikota perdiaman hamba Soerarouth jang mend ipat perintah soepaja pergi karta bendera T. H. jang berloekis naga idjo, dari negeri itoe. Dia orang tjoema diberi laloe berganti dengan bendera lima warna; timpo satoe minggoe. (kalau begitoe kedjadian- ja itoe: merah, hitam, koening, poetih dan lah kadjatnja Toerki akan oesir orang-orang blau; hingga pada 3 hari boelan Maart ini, Italie. Red.)

akan menamtoekan bikin postzegei baroe akan selaloe dipakainja oleh bangsa T. H. soedah ditetapkan oleh K. T. B. Minister van | tiap-tiap ada perloe bendera jang baroe itoe, Kolonien De Waal Malefijt.

Besar-ketjilnja dan woedjoednja postzegel ri pemarintah republiek. itoe ada berobah. Begitoe djoega angka dan gambar Sri Baginda Radja Poeteri.

Peratoeran itoe dibik n perloe akan tjememboeang tanda tjap post dimana post-

kai lagi. Sekarang soedah dikirim postzegel baroe da taoen 1913.

da ta'menoerueti pada negeri Tjina akan jang biasa. Adapoen pemarintah tanah Djawa ada bikin baik perdjalanan jang bikin maloe pada

Tripolie. Italie kalah perangnja di Der- tan hamba poela demikianlah kiranja: Dia orang misti merasa dan mengarti bah- na, maka banjak tentara Italie jang tiwas. Tentara Toerki bisa menampati doea pen-

djagaan Italie. Penjerangan Toerki ditobroek kena tertolak oleh tentara Italie.

Mireta. Di poelau Kreta toeroet bilangan negeri Toerki sangat dikoeatirkan timboelnia hoeroe-hara. Kabar negeri Inggeris dan Frankrijk telah kedjadian mengirim kapal' api ke Kreta.

Engetan jang demikian itoe ada keliroe. | goe 10-11-2-12 dikota Djombang ada seorang bangsa T. H. jang kena poekoel hingga hida misih sampai kocat akan melawan ten-Idoengoja mlesek, entah perkara apa. Pada malam itoe djoega T. H. itoe dibawa ke

Examen K weekeling. Koetikatangbagi goeroe bantoe dan kweekeling, kabar-Sesoenggoehnja djikalau nogeri Tjina ada i nja ada empat orang anak moerid peremrid perempoean Modjowarno sekarang ada jang meneroeskan peladjarannja dalam se-

> Tillatjap. Dari sana diwartakan begini: Telah berangkat. Doea orang helper jang dibenoemd djadi menteri pendjoeal kelas I diseberang, jaitoe:

R. Atmodiprodjo, di Tamboenan.

2 R. Poedjodiwirjo, di Soekaranda. Maka doea-doeanja sekarang soedah berangkat. Saja mendoa, Moedah-moedahan selamatlah kedoeanja.

D. S. djoega toeroet merenoeng, sebab kepangkat.

sebab pencelis kelcepaan. Ketika hari Minggoe 18 Februari 1912 setoedjoe Tahoen ba roe Tjina, seorang sinjo kira oemoer 10 tahoen, anaknja toean Broekhals, pembesar teman-temannja sinjo banjak, naik perahoe toean Wedono mendjadi diam. dilaoet (soengai) dekat kamar bolah. Maka Soerat chabar Alg. Handelsblad mendoega adalah seorang sinjo membawa petasan dinamiet. Laloe dipinta oleh sinjo Broekhals, dan dipasanguja hendak boeat mengambil Dr. Sim Yat Sen soedah toelis menoelis lainkan terbawak oleh penoentoen republiek. ikan. Akan tetapi sebeloem ditempar kedalam air, petasan itoe telah meledoek didahampir poetoes semoea, dan moeka serta pipinja loeka parah. Itoe hari djoega laloe dibawa oleh bapanja dengan auto ke Semarang, hendak diobati disana.

wa negeri Tjina misti menerima kasih pada kabarkan begini: Seorang bidadari jang dahoeloe telah tinggal di Koetei, baroe-baroe ini kena sakit panas jang amat sangat. Da- roe tinggal bodo. Laikkah, adilkah itoe? ri sangatnja, ia hingga mati doca kali, jaitoe: pagi poekoel 8 mati, poekoel 12 bangoen, tjerita pada hamba bahoea adalah saorang siang poekoel 2 mati, lagi poekoel 4 bangoen pembesar jang tiada setoedjoe dalam hatilagi, sampai sekarang hidoep teroes. Tjoba nja djika anak' prampoean Djawa diadjarkan adjaib! Tapi ia soekoer, djadi Soos Ng. T. tiada kehilangan brandpunt. Saja poen toeroet soeka sedikit, sambil memoedji moega-moega pandjang oemoernja.

BROTO.

# SOERAKARTA.

Bendera republiek. Dari 29 hari boe-Menoeroet soerat kabar Kolnische Seitung lan Februari jang baroe laloe waktoe pagi baharoelah bendera 5 warna itoe ditoeroen-Postzegel baroc (franco). Peratoeran kannja dari patjangan, dan dari waktoe itoe karena tanah airnja (Tiongkok) telah berdi-

> Apakah artinja kedoea djenis pandji-pandji terseboet?

Bagai pendapatan hamba jang bebal ini,

Bendera jang bergambar naga idjo, berarzegel jang soedah dipakai, niat akan dipa- ti: jang orang-orang T. H. masih menganggap sekali bahoea hanja Radja sadjalah jang koeasa dalam negerinja dan bangsawan' saitoe boeat pertjobaan. Adapoen tetapnja akan djalah jang oleh Toehan ditakdirkannja memdilakoekan kiranja nanti telah kedjadian pa- poenjai koeasa hingga lebih dari pada orang Djocjakarta, tjoemah 2 bottol ketjil, di orang jang biasa; karena naga jang terloekis Ajoo maar. Soerat chabar Tjina di San pada bendera itoe mendjadi ibarat seorang Radja jang amat koeasa, sedang boemipoeteranja jang banjak itos ibarat oslar-oslar sih pada M. Ng. Soedirohoesodo.

Adapoen arti bendera jang baroe ini sebab adalah lima warnanja, bagai pendapa-119

Boekankah toean toean pembatja telah ma'aloem bahoea sekarang negeri Tjina telah berdiri pemerentah republiek, arti republiek barangkali sadja pemerentah jang didjalankannja oleh anak negeri jang mana amat tinggi fikiran, bidjaksana dan dipilih orang banjak (tiada melainkan bangsawan), walau toeroenan orang apa sadja asal tinggi fikiran dan bidjaksana dan dipilih orang banjak, ialah jang akan pegang pemerentah. Djadinja arti warna merah pada bendera Djombang. Dari sana diwartakan begini: litoe, oentoek ibarat orang jang hanja toe-Perkara darah. Pada malam Ming- roenan pahlawan sadja, jang hitam: toeroenan orang tani dan lain'; jang koening: toeroenan Radja, poetih toeroenan Pendita, dan jang biroe hanja toeroenan saudagar.

Oleh keadaan ditanah Tiongkok dan lain lain jang begitoe, memboeka fikiran hamba bahwa mencesia ini boekan sadja bangsawan jang mempoenjai koeasa, walau orang orang ketjil sekalipon, asal sadja keras hati lagi tetap fikirannja, djoega koeasa terlaloe. M. L.

Menjamboeng oeraiannja toean S. Branta Semarang, dihalaman D. K. no. 11.

Kalau betoel bahoea didaerah residentie Semarang ada kakoerangan roemah sekolah (sekolah Gouvernement atau sekolah desa gemeente scholen) barangkali djoega ada sebabnja.

Hamba telah pernah mendengarkan tjeriteranja Padoska Toean Adjunct Inspecteur Raden Kamil di Semarang, bahoea Padoeka itoe telah pernah ketemoe dan tanja pada salah seorang Wedono, apakah sebabnja di dalam districtnja tiada diadakan sekolah desa. Djawabnja toean Wedono tiada moefakat diadakan sekolah desa, karena pada pendapetannja, chawatir, kalau orang' ketjil Pindah. lui poelan teman-teman saja di soedah kenal membatja dan toelis, nanti la-

Tanja poela Padoeka Raden Kamil: apa nilangan poenggawa jang teroetama. Maar sebab toean Wedone takoet dan chawatir ada soekanja, sebab pindahnja itoe naik kalau orang banjak djadi toekang klacht; apa toean ada banjak mendjalankan kesala-Ketjilakaan. Ini kabar ada telaat, ban atau tiada senonoh didalam dienst. hingga kelak ketahoean oleh negeri ? Boeat sala sendiri tiada mengandoeng chawatir soewatoe apa. Bolehlah sekalian orang klachtkan pada saia, asal saia tiada berlakoe serang, ta'mengapa. Demikianlah itoe

> Tiada let berapa lamanja itoe toean Wedono minta pertoeloengan bisanja anaknja diterima masoek sekolah.

Ditanja oleh Padoeka toean Adjunct Inspecteur tersoeboet: "apa sebab toean ampoenja anak sendiri dimasoekkan kaiskolah ?" lam tangan. Maka djari kanan sinjo itoe Sahoet toean Wedono: "Ja biar mendjadi pinter dan dibelakangkali moedab tjari pengidoepan. Sebab djaman sekarang kalau orang tiada pinter, laloe tiada terpaki.

Tersenjoemlah Padoeka toean Kaden Ka-Kabar à djaib. Dari Poerwokerto orang mil itoe atas djawaban itoe sambil befikir dalam kalboenja; apa sebab kalau anak sendiri disoeroe pinter, tetapi orang lain disoe-

> Lain dari adalah saorang jang ternama kan dalam sekolahan, karena pada fikirnja kalau orang prampoean djadi pinter, tentoenja laloe tiada soeka diwajoeh, membikin soesah dan roeginja itoe pembesar. Menilik jang demikian, itoe pembesar kentara sekali kalau sajang dan tjinta pada orang prampoean bangsanja, hingga soeka melindoengkan, memelihara marika itoe dalam roemahnja. Berapa banjak prampoean barangkali soeka sadja.

Hm l ada ada sadja halangannja boeat memadjoekan bangsa kita Djawa.

Moedah han ini rentjana djadi boeah fikiran toean' jang sajang pada bangsanja dan beroesaha akan memadjoekan pengadjaran anak Boemipoetera.

Maaflah dari hamba. WIROTANOE.

# ADVERTENTIE.

Saia ada penjakit kentjing goela (Suikerziekte) soedah berobat di mana' sampe 6 boelan tiada semboeh; Srenta dapat pertoeloengan obat dari M. Ng. Soedirohoesodo Docter Djawa pensioen di dalem 20 ari lantas bisa semboeh sama sekali; Maka saia matoer beriboe trima ka-

> Klaten 2 Maart 1912. WIGNJOSASTRO,

# Drukkerij Siang Hak

KETANDAN, SOERAKARTA.

Telefoon No. 85.

Adres jang paling moerah boewat segala matjem soeratsoerat tjitak.

Harep dateng bersaksiken sabeloemnja pesen pada toko lain.

> Dengen hormat DRUKKERIJ SIANG HAK.

# Masakan makanan dan koewih-koewih.

# DJIRAN

Ketandan SOLO, Telefoon No. 86.

Soedah pernah djadi kokinja toko Grimm & Co., 10 tahoen dan mendjadi kokinja toko Smabers 15 talioen lamanja.

Ada sedia atau sanggoep bikin masakan makanan dan koewih-koewih boeat pista tjara Olanda dan Djawa, seperti soep, kentang bestik, betoetoe kalkoen, betoetoe ajam kebiren dan lain-lain masakan anget atau dingin.

Begitoepoen sanggoep dipanggil boeat mendjaga atau melajani pista diroemah toean-toean.

Djoega djoeal

Jenever 1 flesch f 1,75 1/1 ,, 0,90

Jenever itoe sangat enaknja dan tjoema dapat dibeli pada saja sadja. Memoedjikan diri dengan hormat.

Restaurantie DJIRAN.

Toko

# W.F.HILLERSTRÖM

# H. W. MEIJER HILLERSTROM

Paviljoen B Hotel Rusche Telefoon Nº 82.

107

Soerakarta

Telefoon Nº 82.

Baroe trima

ROEPA' BARANG ALOES' seperti KAIN STOF, CHITA', NETELDOEK, LIMON, KIPAS', KOUS KAKI, SAPATOE NJONJA, CORCET, SAPOE TANGAN, KEMBANG', SARONG TANGAN, KAIN POETIH, FITA', MAN-TEL NJONJA dan ANAK, KAIN PORTIERE dan LAIN-LAIN.

Jas hoedjan dan Pellerine bocat toean-toean. ADA DI TOKO BANJAK MAS dan PERAK, seperti HORLODJI don RAN-TÉ:, TJIN-TJIN PENITI KABAJA, GELANG dan KALONG dan banjag barang jang pake BRILLANT dan INTEN.

ROEPA-ROEPA barang Toewan, Luxe Artikelen, dan mainan

anaq-anaq.

-91-

Kareta anaq-anaq, Sportkan dan Fiets. Minta sobat-sobat, Njonja-njonja di dateng toko di lihat barang-barang. Menoenggoe pesenan

W. F. HILLERSTRÖM

# TOKO SOERAKARTA.

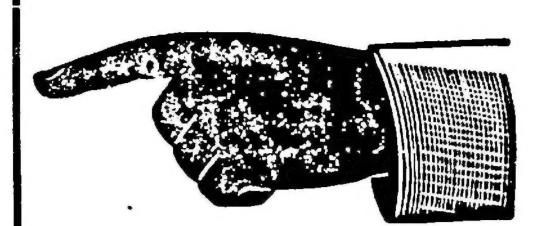
Voorstraat Solo Telefoon No. 160.

Baroe trima roepa<sup>\*</sup> pakejan anak<sup>\*</sup> perampoean dan laki, kain bakal badjoe kabaja dengan kembang², mantel, pajong, rindah kabaja, etc. dan banjak mainan anak jang sengadja dipilih.

Ada djoega djoewalan ROKO JANG ENAK,

harga moerah betoel.

Almanak Djawa dan Melajoe boeat taoen 1912 kami kasih f 2500.—PERSENT



f 1.—; franco aangeteekend dipost f 1.20; rembours franco f 1.384. Ini almanak soedah mashoer dan dapat kapoedjian dari dimana-mana negeri; maka orang jang telah beli ini almanak tentoe beli lagi. ADANJA BARANG JANG AKAN DIBOEWAT PERSENT 1e persent TJINTJIN BRILLIANT . . . . . . . . harga 800.-Arlodji Waltham Mas dengan rantenja . . .  $(=15 \times f 15.-) ...$ à 1 Lontjeng harga f 6.50 (=75 = 6.50) . . . 100 persent Bagai 100 orang pembeli almanak Djawa atau Melajoe jang soedah bajar sah, nanti tanggal 1 April 1912 akan dapat persent itoe seperti biasa. Pada Siapa jang dapat gersent kalau tidak Socka terima barang boleh terima wang seharganja barang itoe dicega. Almanak Djawa dan Melajoe taoen 1912 itoe, akan isinja selain seperti biasa nama<sup>2</sup>nja ambtenaar d. l. l. jang perloe, diboeboehi notitie boewat tjatetan dan terhias dengan portretnja S. P. K. SOESOEHOENAN PAROEBOEWONO ka X di-Socrakarta. didalam almanak Djawa ada rocpa-rocpa patencengan dan moewat tamatnja Kantill-kridomartono, terhias dengan 4 gambar, lagi ditambah moesawarat sekalian Wali, dan lagi tamatnja Pawoekon diterangkan dengan 4 gambar. Soenggoehpoen tamatnja Kantjil ini, akan memboescat senang hatinja orang jung berkenan, karena disitoe babarnja pengatahoeannja Sang Dwidjo - Sono. Didalam almanak Melajoe moewat tjerita wajang poerwo lakon Probokoesoemo, terhias dengan 4 gambar, dan tambahan lagi tamatnja Pawoekon diterangkan dengan 4 gambar. Maka kita brani tentoekan jang itoe almanak misti lakoe, karena banjak orang jang soeka batja. BJANGANLOEPA: ini almanak keloewar nanti boelan November 1911. Dimana-mana ditjari agent boewat djoewal lagi. N. V. voorh. H. BUNING, Djoc ja.

SEBAGAIMANA BIASA SABAN TAOEN. Harga satoe almanak Djawa, atau Melajoe i

Kami rasa banjaklah prijaji dan sobat-sobat kami jang menesel hati, lantaran kebanjakan pesenannja beli almenak taoen 1911 ini kami kirim kombali, karena datangnja soerat pesenan soedah laat, dan lagi almanak djoega soedah habis didjoesi sama sesekali, Maka dari itoelah kita harep pada siapa jang akan pesen almanak, djangan sampai laat.

# Riiwielen & Onderdeelen. Pada Rijwielhandel Firma LIE ING LIONG.

PASOEROEAN.

Boleh dapet beli roepa-roepa Roda angin dan pekakasnja dengan harga jang paling moerah seperti harga di Europa.

Lekas minta kita poenja Catalogus nanti kita kirim pertjoema dan franco.

band-band boewatttoda angin. DUNLOOPBAND

draadband (band jang pakai kawat oekoeran:  $24\times1^{1}/_{2}$ ,  $26\times1^{2}/_{8}$ ,  $26\times1^{1}/_{2}$ ,  $28\times1^{1}/_{4}$  $18\times1^{3}$ /s en  $28\times1^{1}$ /s, 1 stel f 19,35, 1 band loewar f 6,50 dan 1 band dalem f 3,35.

Prima Continentalband. 1 stel f 19,25, 1 band loewar f 6,25 dan 1 band dalem f 3,35.

Combridgeband. 1 stelf 16.—1 band loewarf 5,50 dan 1 band dalem f 2,75.

No. Nama band.

1 band loewar f 3,50. Harga di atas, lain onkost kirim.

Bole dapet oekoeran jang lebi besar (28×1 1/2 en 13/4) atau jang Hielband (band pakai band loewar.

bali kita kasi banjak rabat.

Dunlop Montor Banden. bole dapet beli jang segala roepa oekoeran moelai 65×650, sampai 135×935 Daftar harga bisa dapet kaloe diminta.

Menoenggoe pesenan, Firma LIEING LIONG Pasoeroean. (109)

# N. V. Drukkerij B. O. Soerakarta. Dengen hormat

N. V. Drukkerij B. O. di Soerakarta menoenggoe segala pekerdja'an drukkerij dari toean-toean dan prijaji-prijaji, seperti: kwitantie, oelem-oelem, staat-staat dan lain-lainnja, semoca pekerdja'an di tanggoeng baik dan lekas, harga pantes.

# BAROE DATENG DARI SINGAPORE Toekang Gigi Merk: KENG SAN & Co.

Saja mengatoerken taoe, pada Liatwi Siansing. Hoedjin, Toean-toean dan Sobat-sobat jang sekarang saja bisa bikin Gigi palsoe dari Perak, dari Mas, en Gading atawa Porslein ian lain-lain.

Pasang gigi palsoe pekerdjaan di tanggoeng capi, serta baik, tjaboet gigi tida berasa sakit dan obatin gigi terkenak penjakit seperti: belobang dan lain-lain sebaginja, saja harep Liatwi Siansing, toewan-toewan dan sobatsobat bole dateng priksa, dari harga amat moerah sekali.

Djika lebi dari sebegitoe bole dateng di roemah saja berdami doeloe, dan djoega gigi tertanggoeng lama, saja harep soeka dateng bersaksiken sendiri.

Toko dari segala pakean prijaji seperti:

Songkok (toedoeng patjoel gowang dan keton) tjeplok toedoeng dan kantjing dari perak lt. W. dan P. B. ada besar dan kebibir zonder kawat) tamba harga i 0.40 1 tjil, koelock dan njamatnja, pet bocat prijaji dari laken item dan lenen. Rongko Pembelian banjak boewat didjoewal koem- keris, pendok, mendak, seloet, oekiran, timang' soebeng, sisir penjoe, epek, saboek, songsong prijaji, kain batik Solo, costuumnja prijaji, mori tinggal batik, malam jang tinggal pakai, dan toekang dari soga batikan. Pakean koeda toenggang, boeat bendij atawa kreta, dan perabotnja, barang pertoekangan dari orang boemi di Soerakarta jang terpilih toekang' jang pinter, toko segala roepa minoeman, roko minjak" dan bedak" wangi, pada siapa jang beloem ada prijscourantnja dari ini toko nanti dalam beelan Maart bolih dapet jang baroe boeat diloear Solo dikirim franco.

# TJAN KOK DHAIJ

Tjojoedan-Soerakarta.

Telefoon No 110,

MOESTADJAB MOEDJARAB.





No. Z 4839

Lim Eng Tjiang Padang INI MINJAK PARAM JANG TOETEN. Jang musjhoer Beriboe riboe orang kenal dan

soedah pakai Minjak Param Tjap Singa dari Lim Eng Tjiang Padang, soedah banjak beroleh kesihatan.

rat poedjian dari publiek sebab dari moestadjapnja (moedjarap) mandjoernja djoega soedah LOBANG dari MAS atawa PERAK selamaterima soerat-soerat poedjian dari Toeankoe Regent Padang, Laras hoofd, Koeria hoofd, hoofd djasa Sjich dan Alim Oelamarapat Igama Islam di Padang, djag Markoem Resident J. C. Boijle, Liatwi Losto, ng Luitenant dan Wijkmeester angkoe-angkoe Penghoeloe wijk, Penghoeloe Kepala, Wedono, Mantri politie, Djaksa Laudraad, adjunct Djaksa, Goeroe Sekolah, Djoeroetoelis Helper Opium regie, Klerk post & Telegraaf, Station Halte Chef, Kassier dan segala bangsa serta beberapa Soedagar-Soedagar jang ternama dan Toekang-Toekang mas Besi dan toekang Kajoe serta Journalisten Redacteur Socrat Socrat Tariknja soeda ditemtoeken 26 Juli 1912. Chabar jang soedah poedji dari kesihatannja

ini Minjak Param Tjap Singa. Perloe sekali di sedia didalam roemah boeat obat dari segala roepa agin djahat dan Koeman-koeman, seperti sakit Pinggang, sakit toelang meloeang antero anggota Badan, sakit Entjok, sakit Beri-Beri, sakit Kaki dan Tangan dingin, sakit Kepiradan (kepotjong), sakit Loem- soedah di tarik sala kirim pertjoema officielle poe, sakit maroeijan doeri, sakit maroeijan angin, trekkingslijst (nomer tjotjokeu). sakit cerat Moesih, sakit Dada sakit Laso, sakit Ketjoetjoekan (toesoekan), sakit Kaki dan tangan oelar-oelaran, sakit kena angin, sakit Gemboeng, sakit Percet, sakit Gatal, sakit Koedis, sakit Sambok-sambok, sakit bengkak hilangkan pano, kerap, sakit terkilir salah cerat biso-biso, digigit sepasan dan laba (tawon) djoe. ga terbakar jang mercejak, penat-penat, saka terpoekoel, loeka kena piso (barang tadjam) bengkak isang, (bagoek andjing), Bisoel atau Bara dipangkal paha, dan dipangkal Tangan (ketiak), chasiatnja membangoenkan sekalian

dan lain-lainnja. Ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa boeat orang toea dan orang moeda, laki-laki dan perampoean, perloe sekali boeat perampoean jang baroe beranak, dan anak-anak cemcer 1 tahoen kaki tangannja lemah. Peratoeran pakeinja ini "MINJAK PARAM" Tjap Singa digosokkan (baroetkan) tiga kali tiap-tiap hari dimana jang sakit; Ini "MINJAK PARAM" baik sekali diceroet dan dipidjit sekoedjoer badan soepaja badan djadi segar, sihat dan njaman.

Kuloe loeka kena piso (barang tadjam) dan loeka atau terbakar jang merceijak gosokkan ini minjak dengan pelahan dan boengkoes dengan kain.

Kaloe sakit bisoel, Bara jang baroe moelai bengkak dipangkal Paha atau dipangkal Tangan (Ketiak) gosokkan ini minjak tiga kali, kaloe sakit pinggang dan oerat moesie dibelakang gosokkan ini minjak dipinggang oerat moesie dibelakang tiga kali sehari demikian djoega sakit bengkak isang (bagoek andjing)

bengkak dekat leher. Kaloe telinga bernana ini "MINJAK PARAM" kasih masok [gelikan] dengan boeloe ajam di dalam telinga.

Kaloe sakit gigi ini MINJAK masoekkan dengan kapas dilobang gigi itoe. Kaloe sakit kepala gosokkan ini MINJAK di

kening dan dibelakang leher.

Kaloe sakit Beri - Beri sambok kaki atau tangan percet atan lemes, ini "MINJAK PARAM Tjap, Singa" gosok-gosok (oeroetkan) pidjit sampei merasa panas.

Segala biring - biring, gatal - gatal, koerap Segala biring - biring, gatal - gatal, koerap | Samo Serin, um in you as in many koedis, kada, koreng, moesti tjoetji dengan saboen baroe gosok ini "MINJAK PARAM Tjap Singa" tentoe didalam sedikit hari djadi baib. Waktoe pakei ini MINJAK, pantangannja

[terlarang] djangan minoem ajer kelapa. Tiap-tiap etiket dibotol dan etiket pemboengkoes diloear ada pakei TJAP SINGA dan soerat katerangan pemboengkoes didalam ada tan-

da tangan, LIM ENG TJIANG. 1 fl. isi (30 gram) A f 1.— 1 fl. (isi 10 gram) á f 0.40. Pesanan paling sedikit harga f 2,— kaloe beli 12 fl dapat rabat. Lain onkost<sup>2</sup> kirim. Boleh dapat beli pada: LIM ENG TJIANG merk PAIT & Co.

Kampoeng Djawa Padang. Djoega boleh dapat beli pada tokotoko dan kedei-kedei koeliling negeri.

n em em en esta II மூன் வுகையாக விரும் விருவர்கள் விருவர்கள் விருவரு விறு வறியில்கோ நவைகுமையு விறு விறு விறு புகள் ஆஜ்களி மூஜனீருவசுபிலி சாவு நாள் ஆஜ்களி மூலு வகுட்டும்வது கழவிகுவிடியவர் ப்பையியு my un manustagement a demment minuter of the 明 中山田山 计中四部图

# SIOE SAM LIEM

TOEKANG GIGI SELAMANJA BISA MEMBOEAT SEGALA ROEPA PAKERDJA'AN GIGI JANG FALING PANDE DI ANTERO

TANAH DJAWA. SEPERTI:

Tjaboet GIGI dikerdjaken dengan lekas dan rapi jang ditjaboet giginja tiada ada berasa apa-apa.

Gigi jang 10esak atawa petjah boleh disoeroe bikin betoel sama gigi palsoe, ditanggoeng koewat sekali, sehingga tida beda seperti gigi baroe. GIGI PALSOE jang diiket dari MAS atawa PERAK sama PORCELEIN. terboengkoes CAUTCHOUC, dari pendapetan baroe jang paling aloes dan bagoes. Kita orang bisa kerdjaken sampe begitoe rapi Dari itoe soedah banjak mendapat soerat-soe. sekali, tida beda sebagimana pekerdiaannja bangsa Europa. TAMBAL GIGI JANG BERnja kita ada sedia.

Bajaran pantes harga bersaingan. Harep toean-toean tracesa koewatir nanti direken harga jang paling moerah. Memoedjiken diri

SIOE SAM LIEM Kp. Malioboro — Djokjakarta.

# Djoewal Loterij Oewang

Roomsch Katholieke Weeshuis Semarang.

1 Satoe Lot antero f 12.50 s f 100.000.- $\frac{1}{2}$  Setengah Lot , 8.— , 50.000.—

1/4 Seprapat Lot ,, 4.— = ,, 25.000.—

Franco Aangeteekend tambah f 0.20 cents pada siapa pembeli lot dari saia besok sa-

Bole dapet beli pada LIEM KIK HONG Kassier Jacobson

Semarang.

வஆ் சேக்வென்று கும்பவிலுமை வுறைன அவிக்கிறாக அளவரவிய தவிறாக குப்கோர், மூய்ளள இவை பிருள அள Sall, கள்அயழாளர் ப்யூருள்ளுயியனர்க

JEL MI கள் அலதி விறியு விறிவ அவ்வகி

f 0, 50. de and क्ति सुक्षा क्षेत्र क्ष

JE MI രണുന്നും/ നിയുല്ലൻസൗയുംഡാഹി **ർ** 

e ഒടുള്ള ബലിന് എല്ല സ് പയ്യാ

f 0, 50. التاسار வில்றத்து அவியவிக்கிய ஆற

พีบูญ 1/2 พาศา f 0, 90.

'வள்ள ஆனது ' எவியமிக்கிய **ஆ**ஜ aum 100 max f 0,60.

endouen agent, mei audalis deus and

க இன்னு **≠** வவள அகூற்க கள்ளால் புகடிவவபடி

வியற்பியியுக்குக்குக்கி வி

nad de de sant ជិសិជ្ជិស្ត្រីមានា f 2, 50.

ஆக் கயை இரு வெள்ள வரு / வக்கள**் ஆ** ஆ வியி ฐมพาฐฐพพาพจ์เกิดรฐภิณิ

> இவர் கருக்கமையையூய் ஐவும் ச Firma Ing Hok Hine & Go. Samarang.

# Coiffeurs Semarang

# Kain bagoes boeat pakean en badjoe njonja

Soetra aloes, satinette, renda-renda bagoes, topi boeat njonja, nona en sinjo. Châles paling bagoes boeat auto en comédie, kembang-kembang, roses, hilas, Violettes de Parme etc Blauses, Corsets, velaudrau, sautachis, galons Djas oedjan boeat njonja en Toewan.

Pajoeng njonja pantes, model baroe, harga moerah, Sepatoe boeat njonja en anak. Sobat-sobat, Toewan-Toewan, djangan loepa beli topi segala matjem di kita poenja toko ada topi poetih merk Chrijstis harga netto jl. 9 lain merk dari prot en cauntchaur, harga moerah moelai 5 roepia sampe 8 roepia netto.

Topi roempoet model baroe sama pita kleur en item petjes auto en petjes malem. Kamedja, borstroken, Kraag, dasi, Britelles, pisau tjoekoer Lecoultre, pisau tjoekoer Herder, machine potong ramboet, pisau en goenting caucau, Katja tangan, tempat mas, tempat bedak, etc.

Minjak-minjak dari semoewa fabriek dari Parijs minjak sapoe tangan, saboen, bedak, aer ramboet.

Tempat potong ramboet No. 1 pekerdjaan radjin — harga moerah. Lagi 2 Minggoe dateng satoe toekang potong ramboet baroe; djadi 2 orang njang potong ramboet.

Njang menoenggoe pesenan .

# PIANELLI FRERES.

-112-Telefoon No. 195 , Solo.

# Toeloenglah OESAHA anak negri BAROE TERBIT

# ILMOE POESAKA DOENIA.

Ini boekoe soenggoeh berpaedah sekali akan goenanja segala bangsa di mindia Nederland, atau di locar Mindia djoega, teroctama bocat orang DAGANG, baik boewat orang TIONGHOA, ARAB atau ANAK-NEGRI, bangsa PRIJAI-PRIJAI atan PARTICULIER, jang ingin mengenal hal ke-adaannja segala perkara CIVIEL, dipersilahken beli ini boekoe.

# Isinja BOEKOE ILMOE POESAKA DOENIA djilid kesatoe:

- 1. Hal daerahnja WET di HINDIA-OLANDA, dapat membedakan ka-adaannja orang dan bangsa.
- 2. WETNJA Anak-Negeri didalam perkara CIVIEL dan DAGANG.
- Gosgoernja perkara OETANG PIOETANG boeat laen bangsa.
- Goegoernja perkara OETANG PIOETANG boeat Anak-Negeri.
- Goegoernja PENAGIHAN GOUVERNEMENT jang masoek dalam perkara CIVIEL. 6. Atosran hal FAILLIT (djatoh miskin) di
- Atoeran ORANG BERDAGANG. a. Betapa hal ke-adaan BELASTING IN-EN UITYOERRECHTEN.

HINDIA-NEDERLAND.

- b. Katerangannja semcea bahasa Asing dalam Perniagann.
- c. Begimana orang misti ambil atoeran perihal DAGANG BARANG dan laen-laen scepaja djadi beres.
- d. Begimana misti dibikin dengan atoeran TRANSPORTWEZEN, INVOERRECH-TEN dan ASSURANTIE
- 8. Siapa mace mengenal pada segala atceran RAPAL-KAPAL di DOENIA, dan di Hindia sini ada diboeboehkan masing-masing katetapan dari pemarentah akan soepaja terkenal oleh Toean-Toean.
- Dari hal Atoeran EFFECT, WISSEL dan BANKWEZEN.

# ISINJA POESAKA DOENIA DJILID KEDOEA.

Artinja dan pekerdjaannja semoea banks, daftar harga oeang di Doenia, daftar oekoeran dan timbangan di doenia, artinja, perloenja dan tjonto'nja aandeel, Coupan, Wissel, d. l. l; ilmoe pegang boekoe dagang enkel dan dubbelboekhouden sekalian tjontotionto register, soerat-soerat, factuur d. l. l.; woordenboek bahasa perniagaän.

Besarnja ini boekoe 14 × 211/2 cM. harga per djilid f 2.— f 2.50 franco post, beli doea boekoe rabat 20% Harga boeat anak negeri dan lid-lid perhimpoenan anak negeri, 2 boekoe rabat 40%, 1 boekoe 20%.

<u>--68 --</u>

PESANLAH KEPADA: R. B. KARTADIREDJA. Hwitang Wetterreden.

# J. J. HEHL.

# Horlogerie

# Bijouterie.

# Soedah Sedia:

	Horlogie boeat njonjah <sup>‡</sup>	à	f	18.—tot 90.—	Horlogie boeat toean-toean	à f. 8.—tot 65.
ats	, toean <sup>s</sup>		,	40,- ,240	" " njonjah"	""8.—" 15.—
13	strik horlogie Sautoirs			20.— , 30.—	Beker [Kedho]	",12.— " 20. <del>*</del>
。	Sautoirs	*	,	44.— ,120.—	Bestekken	""8.—" 23.—
8	Rante Horlogie			32 ,140	Salade bestekken	,,,12,, 18
	Medaljon		,	7.一,34.一层	Mainan anak [ramelaars]	"" 3.—" 12.—
<b>.</b>	Colliers				Gelangan tangan	"" 1.—"·12.—
14	Leontines	,	,	7 , 15	Potlood	"" 2.—" 7.—
	Peniti broches		,	5 ,120	Kantjing kraag	" " 0.60 "
F	Gelang tangan		,	45 ,150	Kraag ophouders	,, ,, 2.—
63	Tjintjin			3 ,, 60	Rante Horlogie	", 2.25 " 20.—
	Tjintjin Anting-anting Creolen		-	2.25 , 14.—	Tjintjin Servet	"" 5i- " 12.—
50	Kantjing kraag		-	10 ,, 12	Peniti kabaja	" " 2.— " 7.50
豆	Rantjing kraag Peniti Kabaja			12.60 ,,300.—	Tempat sroetce dan cigaret	,, 4, 50
四四	Kantjing manchet			03 ,, 40	Tjantelan dan gelangan koentji	" » 8.—

Regulateur-regulateur mobel baroe dengan Westminster Klokkenspel f 65.-

Sanggoep bikin baik segala keroesakan.

Barang baik, Harga pantes.

कु जी जी ली where and ugu ( real # भ्या भी स्थ R. M. org. of run sen eng at a m on an ுற்கையள்கு. แก่พูฟัญาเล้ยเก่ลีนเ **अव्याध्यक्तिः सः / जुद्धेस्पर/ग्रह्मारक्ष्**री எழுதேற்கையூர்வனே இடவுவ ၏ကောမမယည်သို့ကိုညီလေးရသားပြည် เหตุโนเพาะผู้ เป็นหนึ่ง เลศ เป็ สที่เกิดเถามาเปลี่สังการปราม வளவக்சிக்கிகுகுவி

4 **வி**எ ் எலிறு முமை இவர்

# LA EMBALLI

பாவுளைய் பக்கிய பெறு N. V. DRUKKERIJ முன்றுளை விரையன்ன.  $^{1}$  வழுவுள்ளிய மற்றையர் வறையற்கா $^{1}$  வழுக்கோவ விணத்கி $^{1}$  காறுவுளு ឱាយ្យឆាកុខ្លួញសិណ្ឌឆាយស៊ាចម្កាត់ពេល ធ្យើសិសាកប់រាព្ធានសង្សម្មសង្សាម្មសង្សម្ប

எதுவாடல்குவிலுவியையுய்யாயுமை வடியிர்ப்பாவாஜவும் முறியிலு ஆமாற்று விண் வகையாரிவ்வறுமாக வ வி விச VAN BEHEER

**ஐ**ஜீவருமியகு? II ஓப்படியிறையி ( ஈடு நினிவு வு. H. M. cm (eng.

Jen Bring myanige 53 # ஐ<sup>ஜன்</sup> H. A. ஜிவவ்

Il among dail granged and gr ள்ளது 10 இத்பையறுவே

get: got dereit/ ereglausitung gran Zamon zami z dti grz ர்வள் ளா ஆவேடு உ

II வெவரு அழுக்கு பிரவேற்றையை வான்றியில் விவர்களியில் விறுவிறு வேவரு விவரு (அடிதி) (விவர்களி I ကရညာအရာအဆည္က ကိုညီရည္သည္ မေျ (முழிக்கொழுக்கு)

ரவதின்புறை D. K. no 28.

പാരും ബഹ്യേനവില<sup>്</sup>യ്യൂലിരുന്നു வேற்று தியியி வயதுறு துயிர் விலியுவி குடியில் வாயியிற்கிறு முவில் வாயிவி លាមិរ្យហ្គាកាមាឃ្មាលាខាខាខ្លួញរួមឃើ

តាយុល្ខម្ពុជា கலவ்கையாடுக்கு வாவிக்கதை கடிய வருக்கிலாய் வையையையையாக்கால் ஆயூக்காகா പെഡി പ്രോചർക്ക് ചി. അന്നു പുത്തിക്കു கு வட மூய் கயாம் தயாவி விகியாம்.

ញ្ចូម<sub>្រើ</sub>លោក 🖍

may ned a Maria ansoning and பாக்ய ' வயவைய்யுறைவலிய வக்கு ஆ யனு வேள் வயவு விவிய வரு வரிய விக ள்ள வது திரையாதியை நின்ன வள்ள பிர்கள் சாய்கள்கள் விருக்கு நடித்தில் விகி

கேர், குவிரவிக<sup>ி</sup>விர்பத்தி காவ ရဘဲးမျှလိုက်ောမာမှ ညိုင်္ဘာ ရကောမီမျှလဲ ကောကမာရ ளுள்ளர்கள் வாழி, வாளவ*ு* 

រត្តដ្ឋារទារ ការសិច្ចបារដ្ឋារ និងក្រុក្សារ

. • ભાષ્ટ્રીના Jan 9

el<sub>g</sub>

ஆளர் தரு மறு வுக்கும் வரு தன்று வர் திரு வரு வளியில் வர்கள் மாக கிருக்கு வர்கள் காக கிருக்கு வர்கள் காக கிருக்க துயாவியிழுத்தை வருவியவர் அடிய வுன் வற்படுயய்ளியுள்ளும் மை 2 வு பு பு வுவுவு விகியகிய வகிய விகிய இதி கவிகுன்னையல் இடம்பியி கள்வின் ு வாயை ஆயியை எதிக்கமான கம்மான ஆக்மாக ിയാർകൂട് നെടും ഗവാ പ്രത്യാന് ഈ പ്രത്യാന് വാസ ക്രോബി ரியி விழிதுறுற்றின் விருக்காக்ஸ் / சூவரியும் க்ஸஞ்சு அன்ன வள்ள அவறு வகழ்து யக்கு , வாழ்ற்றியூள்கையையேல் வாழ் <u>ஐ ஆக</u>ொரை கடு கடி நடி முறையுள்ளுள்ள வ வைவெகுக்குள்ளை குறுள்ளன் பெறுவை விங்கள்கை கடிக்கு குறை சுறுவையின் குறுவியின்

> de dung dun se கூறு விரிய ஆயிரள்கள் ஆறாதுளங்குள்ளேற்ற வ கொயக்களிலி ไซเพญผิงหนิทปลากับผินิตามูเมิญทา வது (வான் பய பிவை வய) எய்போழி

ាការមញ្ញាមានការម្នាំការម្នាំការការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានិងការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការបានការ வ தங்யுகளுயுள்ளன்கு வின்கு pamen-ப்படுக்கி இவிகத், தவமையற்கு க வர்காகு அக வருயியில் நின் குற்ற நின் காற்ற குறியில் இன் அறியில் இன் அறியில் இன் அறியில் இன் அக்கு வருக்கு அறியில் அறியில் இன் அக்க மூலையி வணியூலக்கியையூ க்கக்கலி நடிக்கிய மூயும் வழையையில் நடிக்கு நடிக்கு குறிய நடிக்கு நடிக்கு குறிய நடிக்கு நடிக்கு குறிய நடிக்கு நடிக்கு நடிக்கு குறிய நடிக்கு நடிக்கு நடிக்கு குறிய நடிக்கு கூறு இது கையை விய வுறு வய்கள் விறு விறு விறு விறு இது இது இது கையில் க இறு கமாவதுக்கார் கடியின்ற ஆடுகோளுள்க இர் விறுவுகளுக்குவ வயுவறுவு ஒயு இயியைகள் வருவுகும் அம்ப ள்ளில் குய் கொழுக யாள்கு நிறியில் நிறியில் கான் கான் கான்கள்கள் கொள்ள கான் குறியில் கான் கான் கான்கள் குறியில் கான்கள் குறியில் கான்கள் கான்க ผู้ จุนเทาเอามาเอามาการ แห้ว เหมือน เมืองเลา เมืองเลา เมืองเลา เมืองเลา เมืองเลา เมืองเลา เมืองเลา เมืองเลา เม க்கு அன்று விக்கு விக்க

யியாது வாழுக்கை அன்று ரிவி வின்ற அயை அரசியான சிற்யா சிருகிய மிலி விறியுக்கான இச

வதி முறையாகக்கு வுக்குகாரது தி முக்குக்கிய கிறையில் அ dem my may was market

Tijang Welandi donateur B. O. ( பு காயாவியுள் பெள்ள ஆன்ற D. K. no. 28.) equisitional M. N. V new and and a  $\chi_{\Lambda}$  much we will will only the second s வ புளு (கீன ரடிகின்றி புறும் T. W. don. B. O.) លាយរដ្ឋាយរដ្ឋអ៊ីក្តារាសា អ្នកស្និរាសកម្មាលខ្ពុម្ពីសក្សា នោសា ។ ភាសា ដី ដី (កីរី កា ឡើស់) ។ ហា(ដ្រឹងៗ ជីវ អ្នក។ ។ ដសេស ភេទ។ வுக்கு வகை விரையாக இரு விரையாக விருவின் விரி இ ஆன்வக்காக விகிகி வான் ஐ ஆயை வேறை கன்ன வளய பெயல்வு சயூயன்ற வக் வின்று வற me wil man man man man and an an an an வுகி, (particuliere kas) வினியுகின்னி இத்திறையே. N. V ம்றின்றிறின்னகி கற்றவிறு வாளவிய வின்ற வாய்யாக விருவையை வாகும் வரு விறு குற்று வர்வு வர்வு வர்வு வர்வியில் வரியில் வர்வியில் வர் குறுவன்னாயு, கையுகியையிறுவற்று வறுவுவையூலாக சுத்கில் வகிக மறும் என்ன வழு நெகளு வுயைவையி வையை வளவையுவ முக்க சுத்தி யை: யய்யுயாய், வயய்யாயு வயய்யாய் மாய் மாய் மாய் வியியிய வியிய் வியியின் வியியின் வியியின் வியியில் வியியியில் வ யி, வயது முரை வான் வரு வுயையர் அமையின் வருவிரைவிரை விருவிரு முக்கு விருவைவிருவிருவில் விருவி வியலி வறையையாகுற்ய ஆவி பியய விடைவிய மடித்து விதி ងយោរមាឡាងបាល ក្រមួយខេត្ត ម្លាំលា យុមានីរ៉ា ஐய் ஆய்யூ ஆய் வின் ஆறாயை விலிவி உளவ ள பியயில் விறு வுவை வுறு விறு விறு வுக்கு கள்கள். வழ் பயகாயிற்பையுக்கல் வின்னை வ்வ்ய வலத்து ஐதுவர்க்கியையூ கில்றை வான்ற வாய்க்கு மூறையில் முக்குகில்

मां द्री रहा था भा द्री ब्री वा ला गुरा ही हुए ब्री ब्री का வே சம் ஐ வ ஜ்ய வி வி வ ப ப முற்ற ப வ ஆப (வ கவைய்று வுறுவெயையல் வெகையிலு வெயு சுமாதுயாவது வெளியை வாகிய விருமா இது நாள்ள म्मिल ब्ली गुर भग्न बाटा म्ह्या साम्मिला माना बर สมสถารัฐมีกลัฐแลงพ<sub>.N.V</sub>คลาสารัฐมีผู้ காற்ற விருவு வையையை விருவியான அள ள்ளியில் வியின் வையையின் விடிவை भूक्षिमा भा भा curateele व तो अधिक भू निक इस्था யாயை பயி வியவின்கியவூகிய ஜியு என்ன इस् कु लिला सक्तरम् मूजना का मुला का मुला के **பிறு விவு வுகையில் வையில் விவு விவு விவு** துள்து அறுக்கு விகையாகு த மா de Kock van Leeuwen, வகவாவல் ் விக்ஷனானனு மல்வின்னவனியுல் இன் இ M. N. V. வகி வின்னது முக்குவையின்ன்ன் தவன்னியியின்கி னூட்ட வியயவழுவுவிகிற்பைகு வடையுற்று வகி வதிப்பது நடிக்கியவதில் கழுக்கியயய்கள் அவகி श्चित्रां त्याच्या सिवा का वा विश्व क्षित्र क्षा का वा विश्व क्षा का विश्व क्षा का विश्व क्षा का विश्व क्षा का स्य ज्वास्य द्वारती हो भी रच अस्थान जन्म अध्यक्षिती व गणका अस्य की ந் இறு இ M. N. V. பியதுறை வரவைகுள்கோகியுள்க

more the of den en an meyent of our no or the gi வாய்களியில் இவக்கள் அரசு விறிக்கில் இரு XV வ அமாக கின்ன முடியாகள் கண்ற விற்கி T. W.don. B.O. வைவைகள் வக்கிரவுவ வுடையிறை வடியை வுடியிறியுற இவையை அவாதி முன்கு மாகு வக்கையில் நிய அவாழ்களை இ ய ஆனுவேளையை இரக வறை batig saldo வுவுளிகியுள்க இளி வாக்குவைவை இறு வுள்ள உள்ள விரவக்கள வுளிக்க er en yen zu en en out er grend Werr zellen zellen Liefel ziet zu ent. வையுக்கு வைக்காதி வுற்ற வகையுற்ற வரியாழும் வரிய வருக்கி opung batig saldo வகியாவப்பின்வையியுக்கிற வுக்கா இது விகிய கியாயும் வாய் இரு விகிய மாயில் விகிய வை வரக வேளையிடு மாழிஞ்சோவவிரு வுவுமானி ஆறு வேவவி ளையை விகிறையின்ற வுறையில் வகியைய்கள் வூர்கியைவிர்று ஒரு விள்கர்விய் பியாவ ஆப்பிரும் வி கேர்க்கா வகியிலி விவ அவை கடுகிகி விறு வூற்று வழி வழ வ அவது ஐவ்ளிவுவுக்கில அவிறிவு வளையுள்ளவங்கள் ega Sagina maga M. N. V am genem En Blas sen man g ना त्रास्त्रोतः व्यक्तिका विषयं का विषयं विष्युक्ति विष्युक्ति विषयं विषयं विषयं विषयं विषयं विषयं विषयं विषयं வுக்காவைவத்தாகள்வு வுளவவுரவுகியம்கமியில் வூருவன்பாய்களைக்கு புறு வளவ்வளவிழிருள்ளா का ध्रमभाषाक्र के युन्तु आक्र कियाँग्यां आधिक्रमुक में हों कि न्तृ क्षेत्र क्षेत्र Man ne Man gender and word ner grow we war का सा के के के की का के केंग को लाका र केंग की कुछ ही के की की का कहा ला का விரி, (வக்கான் வயைத் கியிவில் வக்கோள் முறு நீய ஆறி न्या मध्यम् धार्य धार्यक्षा बाद्या हो। तेर्तन्य का का बाद्या का दे का तो வதி புறுளை (Museum) வுமையினைகின் வகியோராம் தை வுகையெல் கில் கில்மைக்கும் வி இதில் அடி புளின் சுவா பி சுத नामानमा भाग के में किया का मा किया की का किया नामा की मुक्त में का का तीने வகளிழுது வேலகிலையில்லையில் சுறுவ்சில்லழ் புற் இனு M. N. V வள்வறு மானி ஒனு விழு கடியின் வ வு ปพษัทษาสูทิม ปพทพานิยมเมื่อใหนาเการปล வாழ் பிவாவியிற் வின்ன ஆகையை உரவாதி விவ ஆம் வுவையை அடி मक्ती शुक्तम्मन्त्राम्मकाम्बद्धाः मान्याम् मान्याम् । स्तिन्यः பி, பிராற்படிதிபடுள்ளதார் eereschuld வதுளுள் முறு மாம் முற்ற மாம் முற்ற நி. N. V கூன் முன்ற வைவையில் வல்வளினு வவன்ற வறந்து கற்றை வியைவ வெர்கள் வி 7 வுளவுமாட்டுவீடிக்கிறைய N. V புகிகானவர்களு

हिल्ला सम्बद्धाः इ.स.च्या

கில் வுக்கு நடியயய்கள் வடிய சில வர்கள் ளு பிலிது வளன்கிறிகுமார் என்னில் விவியுவன்னை அமு

" Letter on !!

யியாடு நின்றிர்றை அயூயக்கிறுக்கு கிறிக்கு குறியுக்கு மியியில் ககிலின் ஆட் கேர்ப்படியாது வுகுதியை கொற்றி கிவானகை செயிற்று வகுறிலின் நூக்படி ள வேயையியி ஆயராயிய விற்றாயூடி நாத மூரு கொயர்யியாறு விரிக்கிர் நிறு கூ பியி நுடியின் அமூயது எவ்வாழ்ப்பி: கில் துகிக்காளிறு? வநுள்வின்று நிக்காகி க்று வன்று வகு விறு வகையாக வகையின்ற வகையில் குறி குறு வகுகியியின்ற குறிக்கு **எ**ஐரு ஆள்குறு ஆர்கின், மூயுகின் குயி பு இயிழக்கள் நக்கிய நகிய விய நகிய விய நகியிய நகு நக்கு நக்கிய நகு நக்கிய நகு நக்கிய நக கவுக்குள்ளினை விறிக்கு விறிக்கு விறிக்கு முறிக்கு விறிக்கு விறிக்கு விறிக்கு விறிக்கு விறிக்கு விறிக்கு விறிக்க மா ஐயூரிய அரு விது வூறா வது விய அவ ஐயி முது வகியு: வி வங்காள மறியுய யாள் எயூள்ள கால்வே வயிழு பயியு வயியு பயியு பயியு வயியி வ மூல்குள்ள வடுகையிய அய்யூ வகிகிகியியை மூகிறுகிய வியையூ கியிறைகி கியை கிகிகி விவிசுயின் ஆயிர்வு

வையாக்கம் ஜீரியர்கால் வைகியுக்கு உ

ച്ചു പ്രാസ്ത്രൻ അപ്പെട്ടുവരു

ஆனி ஐவரேவன்ய கய **ம**துள்ளது.

ளவுகு வெற்று விகுதிர்வு வ ் கொறு உள்ள விகுகார் குன் சுரி மார்கள் இனகி துகி து சுறு விரி சுள்ள குறு சுரி இவர். யில்லவுக்கு வகுறுவுக்கையின் வகுகு விறுக்கு விறுக்கு வகுகு விறுக்கு யாழிப்பி வக்பியுள்கியையையூ வி வக்கியுக்குறு அது வந்த

வுயையையூய்வையாகதிரியி தவியி கஸ்பயுற்றது குயினையிற்ற கவற்றையு அறு வற்று வற்று வறு வறு

พพลูเทพลุ่มแทงผู้ผู้พูเมสมาหาโลเม โลเม  $\mathbb{R}^{-1}$ . เมื่อเห็นมี พละเทานั้น இயாலுயிய கயியகு முடியம் கவில் ஆயிகியை சுறியிய குகழியியி வ வேண்கி கையின்றைக்கு விறு ஒத்தியில் முறின்று வின்று வுக்கு விறுக்கு விறு வின்று விறுக்கு விற வி வயருத்வு கேர்வமை உறவிறுவி பயர்க்குறைய தெர்ந்கவையாகளில் பயியுகவி களி พเดนาหาริสกามไ ด้แมะพูเพาริสกาสัพพูเทิ ผูกกิน พลุทพูเก ผิงการที่เห็กในพนงผม ไ เกาทลเป็นโพมพุตพามพูเลพิกา ลพทูณ พ.พูเทเมัยูกไม่ เป็น , อัลลู้ พ.พูเพ மி விதுவையாலியை விதிய விகையில் விக்கிய விகையில் விகையில் விகையில் விகையில் விக்கிய விகையில் விக்கிய விகையில் விக்கிய விகையில் விக்கிய பிவியையி சிதுவிடியாள யிளயதுள் யின்? வுதன்னதுவுக்குவையின் நிழுயுறும் விகுவியுகி மிழிவென்றையு விறிவியை விகையியின் குற்று விரதுவியைய்கு விறு விறுவியின் வற்றுவி குறியில் குது விறுவியில் விறுவையில்

ிவை எழ்தாயூப் வீரியீப் பள அமு*ய*் ஒர் முக்கு விருவியன் விக்கு வியையின் விரு விரு வ

அளுள்ள வய்யாள நடிய வழிய வழுள்ள அயில் வர்கள்கள் வரிய வரையை வரி வரையாக வர்கிற்ற வரிய இர ளறு க்க கில் நின்னு வுள்ள குறையு ஆன்ற நிறு முன்னு வின்னியையர். வயங வெறுள்ளத்து வை நுறைவியூற்கிய வின்ற வியையியிய விறையியில் வியையில் வியுள்ளத்து வியியியியியியியியியியியியியியியிய திற்ற கவி விறுகுகி கையின் வகும் வகும் வகும் பினயறு விகவது வகது வகு வருகள் அற்றுக்கிய கடிய விகுகி வேலை சூய் வை வக்காக வக்கா வாகிய வாகு வுறிவியியில் குகி வரு ஆறு கைகிய சு அவின்பா கடிகு, வின்ன ஓக்காவ மறு வ ' வறு முற்றையி வது கயாகியின் க்கு ஆன்களைகளைகளுக்கை அன்று வான்று வகையாகிய விற்ற விற்று விற்ற விற்று வி विकास नम्मा स्थित तेम्। भा सु ते भेरिमी सामार हु नम्मुलाय स्था का हित्य वर्षी वर्षी था भा प्रमुख्य का गा जम्मु ह्याः त<sub>ुः</sub> व्याञ्चाका बलाउत्तीयाष्ट्र सम्राष्ट्रास्ट स्यानाम्युवात्युव्यान्याम् । வருகுக்கு சயன்றையின்ற கையும் குறும் வற்றுவறுறையின்ற கயற்றிக வள்ளுள்ளு, வேசுவள்குயிற்று கொயி வந்துவக்கள்குள் யாடுக் விகிவளையூல் வயலுகி விகிவளையூல் பின் ஆருய சுவலு வழக்கு வாகு வக்கு வக்கு வர் விறு வர் இயற்ற தியவ்துவிது படங்களை நார் சியா நியூட் சின்ற வாய் விரை வெறியாகிய நியியில் வாய்யாவாயாகவி எய்யூரையியுக்கு விருவியாகவாகவாகவாகவாகவியின் மி வெழிய ஆய்கும். வலோவிய வெளிய வெறை சயாவற்று யிற்று , விவையையி கிறியியிய விகவுள்ளது வானியில் ஆற்று ந்த கர்படிறு விறு நின்றியில் நின்றியில் கர்படியில் நின்றியில் ஆளது தீர்யயின் , அயூ வேளயில் , வ இசிருக்குக்குக்கள் கொள்ளுக்கு வனிற்றையாத வீது ஆய்றை கூறியில் வெரியார் வரியாக்கு வரியாற்றிய ஆன்ற, விறுறியிதுகோன்ற குயும் விறு வரி முறையிற்றியும் வக்கைக்கு குயாதத்தாயூயி யிலாயகர்துகிற்க வகயத்திக்குக்கையார் ஆஆள் ஆய்கியாளி ந்து இவி தவி வாய் வக்கு விற வர் ஐயிரு สูกได้ พญทธมในเขตเปล่อมรอบขางมหางม สหาสมาหายใ หญ่ญเปล่อมผู้กล่ะเรอมเป็ வி வாதமையூற்ற விவியையையில் பாற்கியீ: மூறுக்கு வகு வகு விறி வியி கட்டு கேயாகமாகயாக படிய கொக்கா கம**ு** கிய கழைகளையுள்ளன, ஒன்றவயைவெறு காவக்கிய் நூன்ற வறவையிறுற விசுவ மலனு கயக்கா க்கைய கலையிற்ற **தீனமுயக்கூற மூறையுகையாக வூறையக** ஆக்யும் கியாக கியாக விருவளுக்கு வேயம். கை வல்ல கூடிய அழித்து குர் கல்ல கோக க்கு வில் ஆய்களையர் விலக்கள் விரு வுறு விரு விறு கயாகம் வயில் இசு கொகிற்கு கடிக ញ្ចុក្សាតម្នាយាញម្នាល់ ខាមហ្វេយមេរិយ யாற்றுள்ள (விக்வு கினிய ஆயி விலையால்லி ள்சுயூ தவுள்கயிளி எயூ கயில்தஆ வரி வக்குக்கிய வதவர் கவந்தியைய துவசர்யின்ளை சில்பிய விவயம் கவறுக் ខាលម្អិតមា កាងរស្បែក ឯសាសីមាលាខាន្យសី កាងសិខា្យមិល្បក្តកាន្យាឈុំ» នេះ ស្នេងសិខិ្សមា នាយន្សម បាកច្ចាន្តីមួន និង ក្នុង មោស្ថិតមាកកម្ពុ កាមកច្ចានុច្ចមនុស្សស្នេ ក្នុងសានាសន្ស្រមានការសារសារិស្វិមា កិច្ច និង សារិស្វិស្ស សាសា និ வுக்குந்து பலகவு வகவி ஆயர்பை கழ வளி வக்கத்துக்கொள்று அவையியார்க ल नेता भारत ने विकास में ने का में का में का का का का ने का ने का का ने का मार का ने का मार का ने का मार का ने மில்லி என்னிய வியிய வழுவிய வியியில் வியில் வியியில் வியில் வியியில் வியியில வளுயயியைத்தையில்

្រុក្ខាធិត្រាជ្ញាធរ R. J. ഷപ്പെട്ടായല ചിലു നുബണ പമാപി लाल ने बीसा ना उस्ता का किया का का का का किया बी க்கு , ஆன்னத்யுக்குள்கில்லில் வின்னி युक्तमारा गुर्भासासासामा भेगा विकार मुर्जी से कार्या ស៊ី(ភាហ៍យាសាលាស្លីកាមិអ្វភាពមាខាត់ការមាភាមា வடைக்கு வயறுயு வளையுக்கா புள்ளன ஆயூர்த்தெரு நடிய நடிய வரு நடிய நடிய நடிய வரு வரு நடிய வரு நடிய வரு நடிய வரு நடிய வரு விற்றுளியயியூறு க்கைய் எழும்யயிற்று! கு ஆக்கிறி வாய்க்கி விறியில் விறியி வியின் ஆய்யூராய்யனி வின் வுயையூ कुर्ण सिवेश लबका भेश सुभावका र बक् र ह्या न सु யனுவி வதனவாக்கியவ்வகிக்கை angalana adala mungmentaning man and and and and and and and யாளுவுவாகு விருந்தியம் வகு வுள்ளவு பக்கிக்கியாய் இவியி வயது माना वर्षा वर्षा क्या माना क्या का वर्षा का वर्षा का भंग ब्या था किस्तु सा अया सा ब्या अवश्ये अता की धी में सा माना भावता कि वस हो हिन्दि प्राप्त कारण ज् am menter manden seit met meilen வவி வளத்துகிற்கிகள் பயர்கு ய, வளுள்ளியின்கையியுள்ளத்த พป (ชาน) [ปามาที่มีพามูชานิญเด็กปรัวกา เพ มณาปกาสมภายาาสมภาษาการ เพาะถูก குள்ள அமூன்ளி கூடியாறு விவிக்கள் **பா**ஜி வீயி ஐ வறிக்க ுவ்வியுக் பா ஐஸ் மு ណូរាំខ្លួកសា ខ្លួញ នៃលា នៃលា នៃលា នេះ នៅ រដ្ឋាយា று ஆன் காதயாகியில்! வவுக்குவின்காக margnug en eg mung gag al al al se வழு (ரிய யிய விலு விலு விவ விருப்படிய அடி வியங்பகிய ஆயை வெஜ்ன ஐவ்வயி வ து வலத்தையிக்கு இவிற்கு அரு ஆ தூ, வயலூயி: எள்ளவய்ய கோர் வடை विधिः ता तेथु स्य ता अस्य युव्या शिष्ठ भू या स्ति स् வளுவகிவிறு வளவுள்கு ஐ ஆக்கள் கிகிக கார்க்காயி வதுவை கின்வ கின்று நியைர் வயதுகாயி எமாயயயூலிலியிருகியத வு, தமுயூவிய ஆய்ய கிகும் வெண் พูลิสตุกพามพมุพฐตาว | வெயக்காளயு வயாயு வய ஆள ஐவ! பை இக்கை கந்திற்று வுயியை ந்து கிகிரவ

மிகையூகியம்) மூக்கையிர்ப்படியிர் பிக்கம் கிக்கியிர்க்கியில் க கித்து வையையூர்வா வருயாள்கு விரையூக்கிய வரையை விக்கிய கார்க்கிய கார்க்கிய குறியிரு குறியிருக்கிய குறியில் வருக்கிய குறியில் குறிய வையை விறியி வளவை வர்கு விரிவுக்காக இளு, குஆகிக்குவைறையி: வல் ஆர் நாவி நிகையாக நாவி நாவி நிகிகியில் ทพูพินิญพาทภุ่มเกิ โดยมหษฐิมิถู வியிறு முக்கும் வகையை குறியில் குறிய होत्रद्वतेशभूद्राणुक्तभ भूष्टामा थास्त्री सन् வேற்றுகு கேய் கெய்யி ஐ விவரு வைக் வைக்கைக்கு விறிகையையில் வகைவ அ விய ஆ ஆய்குய, ஆயர்ப் கங்காவி மூலில்க வயையில் விரியி வையையியில் விரியின் வி: விய கிக்கமை அயும் ஆன்று பி வயிய അഡന്പേഡെയ്ല് അധന്റെഡ്നെഅഡന്ലേഡ ஆவியகியூவறு ஏழுதிரியய எஎர்க க்கான , கன்படையான வை ஐயலியும் வளதிர்கிய ஆகைஆவ் விழையை வதுமா வ்ல் நெழுயையூய ஐவ்வி வளகு இவ்வு வூயை நடிய விக்கும் வ வெளிய நடிய வூ வய்ள கிக்கம்வின்று நில்வி வகுகைய கு பாக பாழு வெறி நூ சாழ் தீ ஜி பிய பா கு வக்கைக்கையாக்கு காவக்கையாள வழுவே ளுவைவிவுவூர் மூலயதிய மூரை சிகழி

> အေးမီလျှ ဘဘး ယျှတ်လိုသ " and so own w

मिल के का की வருமையூதியிக்கு அன்படுக்கும் தியவி

ப் 23/, 1912. இயறியு ஐயுள்ளப் பிர வுற வைக்குவிற்களைற் கிதுவீலியிலுமை இயர் நடியாகு விறையில் வருவிகர் มุเมพามเกายาสเมื่อเราเพาายนุเมลเมาม เมื่อมูญหมูเกิญเตเมินพมมมเกิ เมิยาที่เต่ வி வகுயுக்குவித்தியைய்கள்கொறு கடைக்கானி ஐயில் தனிலியையூலி ச வயை சருதாயி வக்வர் முற்று இன்று வற்று வற்ற พลุลพี่สมานานามกานานา ลูเกล กลุ่นสมาหินายมูนา สมานานานานา ந்து உயுகர்கிதர்கின்றை ஒய்கியாக தெறுக்கு நாய்யாயாயாக கொண்கள் கில நிரிக்காயாற்று மன்ற முன் கிலீகள் கடு நிரிக்கு நிறிகு இய முகளாயி ப்பாது திகிப்பாயியிலு கிளவான சாவி க்றவத் பயி முறிந்திலி வயனு வீ குலியக வளையை விறியுக்கு விற்ற வில்கி விறையில் விறையில் விறையில் ณินาาที่พันเป็นเปิกทานูเปิลิยูก็ที่กิก มโกยู่เปิ ทุกกูกมั้นแลงมาม เนิทีเดียน யுள்ளய, வகியூர்வை என்ற வரு வின்ற வர்கள் வயு சுறுயு பகிறு வக்கு நின்னு வக்கு விறு விறு வக்கை வர்கி குறு பில்

**阿里里可以聚四四四四四** கயான வார் குரிய அய்ய வை கடிய வி வக்கியியிறது ஆக்கிர், வூகரிதிய இவியைகளி இவவுயைய்யிற்றி ப: மூ ந்கட் வருவையை ஆள் முள்ள வெளித தவிக்கக்கும் அழுக்கு இவர் விற்ற விற் வனி விருவர் ஆயர்கள் மான அயர்கள் வுறியி ஐவலி <sub>110</sub> இன்!, க்கர்வழு பிறி வை வளுகியிரு அழியா

พื้น างกมี ภูงณาเมิงมีเมิงมาย วิกาก เมูยาวิตูนาขายาติกียวิตุนา an 180

ลดญ ชมูลถูลเหมื $_{D}$   $_{D}$ 

யை , புளி f 50,

ு புன்ன கூக்க்க கடையை வளியக்கிய கின் கடிவி டி பு ား ျဖစ္ရုရွရမာ ကရသိသိကြည္စိုရမွားရက္မည္နကီ f 1,30 ရသက္မွာ

2 பூடியிருவிருக்கு 1 வாகவனிருக்கு 14 ஆப

स्याका नुस्तान । स्थापन f 12 2 ஃஸ்்ரளப் 1 ஞ்≓வகிக்கு ် မဆုံးကည္ကိုရသက္က မြန္မဆံကေ မြွတ္ပြဲေတာ့မွာပုံု မြာများမျ புளி f 15 அப்படி

ஃஸ்ஸ்ஸ் விரும் 1 திரை \* 469 mig f 2

· ப்வும்வியப்பி 14 அப்பு வலைவ்வழுவு மிறுவுள்ளது புளி f 25 ரப்படி 1 ப்புவகிக்கொளைக்குள்ளன்னியுதியுற்கு முனிக

maymon 2 you who work யுள்ளுவகையல்ளே £227,50 கைபோதுவ இனுவேற்றும் อนรุกมเลียกขาวเกรา

ஆயுள்ளியாக இரையாக விறியாக விறியி याका विकास मुक्तिका मुक्ति माना मा कुल्लासार्वा हो गाला न गाला मार्थ हो हो हो हो हो है। நகில்கி/ கொளைக்குவின்கியூகியூர் ப்துக்ய அய்கள்ளன்று வன்பையி வக அயுள்ளதது வார் டிய அது பிளி கிருக்கான் தின்கியுற்கள் கவ்ஐய்யிழக்கியை கவதி ட் பி க மும் " Linguage

(4)ப்பாழியானுறவர் எனிவப்பாளுக்குறி

! வெள்ளவரை அவனு (வை?)

யாழயாளு திகிவர்கள் உடிய முயுயறு மூரி அயை ஆய்பி கமா? விவுள்ளுள்ள சுத மூன்கு ந<sub>ர பிறுவி, மக்கு விறியுள்ள</sub> குர்வு வாள்ளித்து வர் திருவிக்கையை இனையூரிவையான சனும் பிருப் ஐவறி நிருவிலி நிருவின் நிருவில் நிருவில்

म बद्धारी तथिया मुस्याला समुद्धार मुस्यास्थ

ளுயுள்ளவியாவி மக்குள்ளவிக்காது வி a the same and the same of the 

พมสาก(ราชา) และเมาะการาย เพาะ

வுவார்: விசாஜி muneri (dente

ஆயாழுவியூய்யா என்சவிக்காஐரிவி முழுவையியா வை ஆர்வள்கள்ளி வகிறாகிக்கிறை விடிய நடிய ஜா ည်းအေနနှဲ့(= maxon)၅ကေ၏၅ရွာညီ။ money of agent of money mente வுக்கரு (மான்றனி: வ = கீம்மை முர்வலு) எனப் ન્યુક્ક& (=

வடையூர்க்கு அழைக் தைகு சியைய்யாளவியில்வதி புறு வப்வுவரமைகளைகள்கள்ளாழுபக்கிரபேபுவு புள்ள முக்கம் வாறுக்கிக்கிரும் வியாய் முறையுள்ள வரு का कुष्णक्रीक्षर्भक्षकः स्तितः व्यवनास्ते भ्याकाता । कु புகவாஐவி: குஐவி: wa of நூரையூயி எற்பி/

குவதிரின் வகவடுடுக்கைக்கழைத்து நீரிலி பாகவுள்ளவு, வீன்புபுள் கைவையு

தாயி வட்கவிவளையூள்ளவதாரி

துவட்ட வறியாழியாடுக்கியாறு

யாயர்க் அயாசுவின்று வகியீல் முக்குவியையையில்லி

யா , ஆ இ பிய வ் வ வி இ . . 

พณฑิตาท

மிலாக விறுவிக்க வனுக்கும் பாவிய கற ल बलाल नुष्टिंग नुष्टिंग कुए एक अर्था विकासिंग मु யயை ஆறைக்கு நடிக்கு நடிக்கு நடிக்கு அவ பான அன்றின்னிப்பை வகின்னில் மாக மைர்துவாழிலும்பி வைக்பக்காஜீய்க் கம். வகுவு ஆள்றிவ் வழுவு கவை Aஆயிரெவ்யாய (இவ்வாறிய முழியை ஆவி போறிவில் வாறவி வரவிழ் பித்தை அவருமாய அவதியில त्राकुष्यक्षित्रम् नश्चम नश्चम नश्चित वर्ष्णात ๆ เกาการ์ง

வெர்வது வநுவயினுள்ளு ஆப்புற்று பிதியை அசிவி

்ன வர்க்கையை வி வி இவ Com significant and manufaction of the manual of the state of the stat கண்றுள்கள்வதிரவி வுவூதிர்வகள் Andre mengemensensensen u.m. (AGL-தீர்க்கு அடைக்கர்கள்கள்கள்கள் வடையுக்கு வார் விருவி விருவி க

# Pretentie.

ரையை சுவையிற்கிய அவிக்கு பிவே வெளிக்கு முழு இவர்க்க அவின்ற

வவளுப்பாகள்ளவுப்பாகில், வாகி வேர்கள் முற்றி திற்பிரு வுக்கு விற்பி (कामान्त्राः ताः व्यवकृत्यानको विद्याह्यमानकाको हुम्पूर वस्ताह्य हो वस्ताह्य हो वस्ताह्य हो को हा को का का का

கிய வடியுவினை விணவிருள்ளில்

မြယ္သက္မေကာက္မေကာက္မြင္းမွာကိုသမယ္သားမာက கற், வூள்கயைக்யை கயையிற்று வள்ளு பயுவ, ஐவோயயை ஆ:

யா, வியாளிற்று வற்று வறிவகு 1 ஐ வனியின்று ஆழ் க மூன் (இகற்) மா, விரித்தில் வடியாறிற்று பின்றியாற்று 1 ஐ வணியின்று ஆழ் க மூன் (இகற்) யைய்கொள்கத்தையையையின் இயின் முயியில் நியி வியையழில் ஐப்ப ஆயான வி கு பியி நவிழுளைக்காய சாயமுகழ்ய யானவ டுமாற்கின்று யியிவி மூயிலி வயையாயுக்கின் பினி விறுக்குவன்று வியையு வோவருக்கும் விறுகையூ வள்ளனுளையுளு வெள்ளில் சுறை 16 கா று ஏன்னனு வளு திராளி சூறு முகை 12 கிகையி முகை படு நூறு முகை 12. 20

வ கமிஜ்களுவிறுர், ஐதுளவில்வரா 2வோடையுகளைய, முனினில்கபியவுக ចិត្តក្តី ស្ត្រាត់ សាស្ត្រ ស្ត្រីកំពុង នេះ ம்றாயுக்கை, யாள்கும் கிறிய கியகும். முகும்றியையாகியி மி. ஐவிற்குவியடுக்காவியில்கு வியைவரியை வையுவியைதிரமையி துளையூற்று பதித்திற்றும் வய அய்று வருவறுவறும் வ ஆவிரிவிர் t 0,75 தூகரு பியை உதியிலி 

Batik Handel Pekalongan.

Berdagang Batik Pekalongan kasar dan aloes.

Seperti kain pandjang kain tilana dan Saroeng-saroeng berwarna-warna matjem batik baroe model bagoes, moelai dari hargaf1 bertoeroet-toeroet hingga sampe f 15 roepiah perpotong dan djoega sedia kain Blangko saroeng (kain poetih sorot atau toempal merah, masih bole di batik lagi) dari harga f 0.90 keatas hingga sampe f 3,50 cent perpotong lain oncost kirim, dan selamanja ada sedia saroeng, kain pandjang, kain kepala atau Slendang batik Solo dan Djocja, segala pesenan melainken di kirim dengen Post atau Bestel Rembours, silahkenlah tjoba pesen sedikit doeloe tentoe mendjadiken senengnja pembeli serta teroes berlangganan krana harganja amat pantes dan bersaingan.

Djoega trima commissie boeat beliken Batik Pekalongan Solo dan Djocja potongan hanja 1 1/2% di dalem wang f 300, kaatas pekerdjaän tjepet dan rapie.

Menoenggoe pesenan dengen hormat DJOJOWIRJONO toko batik di Kaceman Pekalongan,